

**BIXOLON®**

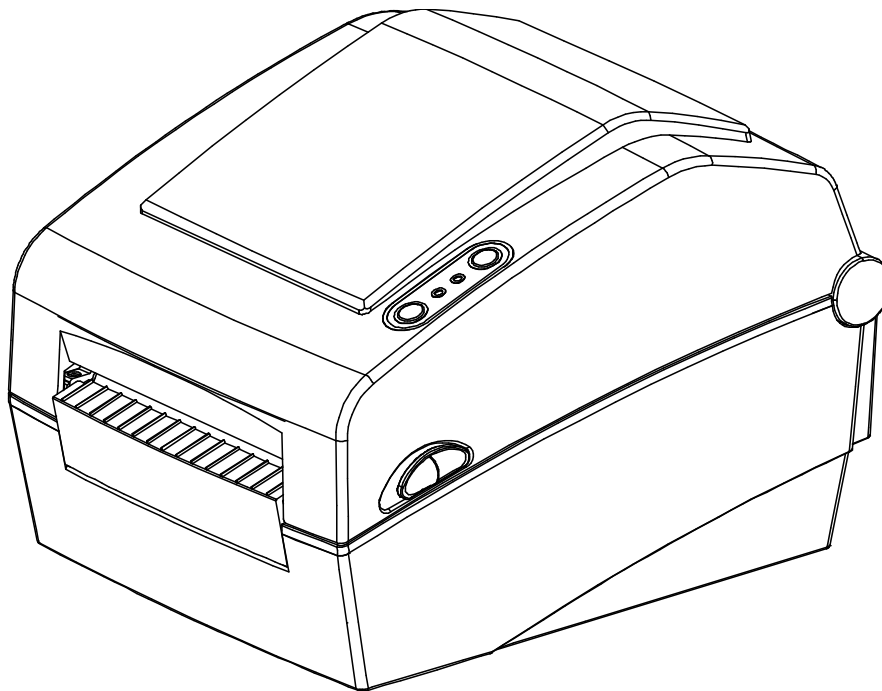
# Manual do Usuário

# Label Printer

---

**Rev. 1.04**

**SLP-D420 / D420E**  
**SLP-D423 / D423E**



<http://www.bixolon.com>

**■ ÍNDICE**

|   |    |
|---|----|
| ※ Informações contidas no manual e precauções de utilização ..... | 3  |
| 1. Confirmação de Conteúdo .....                                  | 7  |
| 2. Nomes de Partes de Producto .....                              | 8  |
| 3. Instalação & Uso .....   | 10 |
| 3-1 Conexão de Força .....  | 10 |
| 3-2 Conexão de Interface do Cabo .....                            | 11 |
| 3-3 Instalação de Papel .....                                     | 12 |
| 3-4 Display LED .....   | 13 |
| 3-5 Testando a Impressão.....                                     | 14 |
| 4. Auto-Teste .....   | 15 |
| 5. Características detalhadas.....                                | 16 |
| 5-1 Configurações da impressora com interruptor Dip.....          | 16 |
| 5-2 Configurações de impressão com o programa de utilidades ..... | 18 |
| 5-3 Pausar / Cancelar .....                                       | 19 |
| 5-4 Sensor de Intervalo de Auto-Calibração .....                  | 20 |
| 5-5 Sensor de Intervalo de Calibração Manual .....                | 21 |
| 5-6 O Papel Adesivo .....   | 22 |
| 5-7 Utilizando papel do tipo Fan-Fold .....                       | 24 |
| 5-8 Opção Auto Corte .....  | 25 |
| 6. Limpando o cabeçote .....                                      | 26 |
| 6-1 Limpeza do Cabeçote.....                                      | 26 |
| 6-2 Limpe sensores, Cilindro e ou o curso do papel.....           | 27 |
| 7. Apêndice.....  | 28 |
| 7-1 Especificações.....   | 28 |
| 7-2 Certificação.....   | 29 |
| 7-3 Tipos de Etiquetas .....                                      | 29 |

## ■ Informações contidas no manual

Este manual do utilizador contém informações básicas relativas à utilização do produto, tal como para medidas de emergência que possam ser necessárias.

※ Os manuais independentes seguintes disponibilizam mais informações detalhadas relativas a diversos assuntos e áreas tecnológicas.

### **1. Manual do controlador do Windows**

Este manual fornece informações a respeito das instruções de instalação e funções do Windows Driver.

### **2. Manual único de utilidades da etiquetagem da Impressora**

Este manual disponibiliza informações relativas ao software usado para seleccionar funções deste produto, modificar as condições de funcionamento, etc.

As seguintes funções estão disponíveis:

- 1) Descarregador de Firmware
- 2) Descarregador de fontes da Fábrica
- 3) Descarregador de Soft-Fonts (ou fontes descarregáveis)
- 4) Descarregador do arquivo PCX
- 5) Gerenciador das configurações do usuário
- 6) Gerenciador do transferidor de arquivos
- 7) Testador SLCS

### **3. Manual de Programação (SLCS)**

Este manual fornece informações a respeito de comandos de impressão de etiquetas.

### **4. Manual do Descarregador de Fontes do tipo True**

Este manual fornece informações a respeito do uso do descarregador de fontes que também descarrega fontes do tipo True e facilita o seu uso como fontes do dispositivo.

### **5. Manual da Interface Ethernet**

Este manual fornece informações quanto a configuração da interface Ethernet.

### **6. Programa Manual de Desenho de Etiquetas**

Este manual fornece informações quanto ao uso do programa do Windows PC que pode fazer etiquetas adicionando textos, gráficos ou códigos de barras em posições escolhidas.

Nós na BIXOLON mantemos esforços para melhorar e actualizar as funções e qualidade de todos os produtos. No seguimento, as especificações do produto e ou o conteúdo do manual do utilizador poderão mudar sem aviso prévio.

## ■ Precauções de segurança

Ao utilizar este dispositivo, mantenha as seguintes normas de segurança seguintes para evitar qualquer acidente ou dano no material.



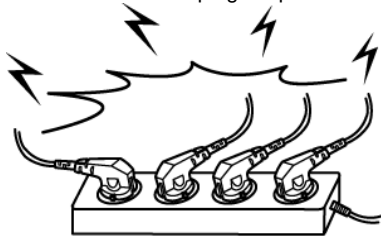
### Aviso

A violação das instruções seguintes pode provocar lesões graves ou morte.

**Não plugue vários productos em uma mesma tomada.**

- Isso poderá provocar aquecimento e incendio..
- Se o plugue estiver sujo, seque-o ou limpe-o antes do uso.
- Se o plugue não entra perfeitamente bem no orifício, não o plugue.
- Tenha a certeza de usar somente plugues padronizados.

PROIBIDO



**Voce deve usar somente o adaptador que foi fornecido.**

- O uso de outros adaptadores é perigoso.

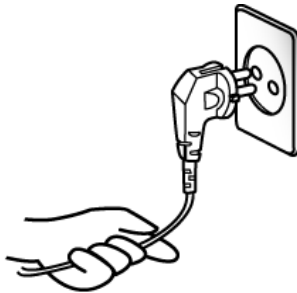
PROIBIDO



**Não puxe o cabo para desplugar o mesmo.**

- Isso pode danificar o cabo, e poderá causar um incendio ou até mesmo a quebra da impressora.

PROIBIDO



**Mantenha o saco plástico for a do alcance das crianças.**

- Caso contrário a criança poderá colcoar o saco na cabeça..

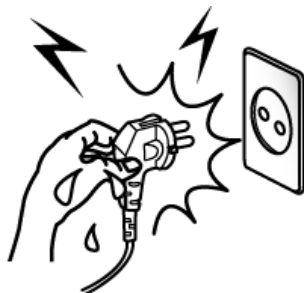
PROIBIDO



**Não plugue ou desplugue com suas mãos molhadas.**

- Voce poderá se eletrecutar.

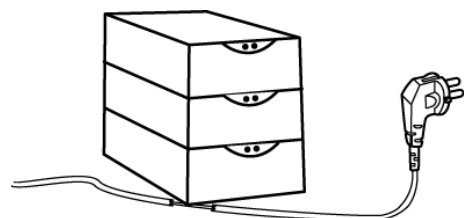
PROIBIDO



**Não dobre o cabo com força ou o deixe abaixo de algum objeto pesado.**

- Um cabo danificado pode causar incendio.

PROIBIDO





## ATENÇÃO

As instruções relativas à violação seguintes podem danificar ligeiramente ou danificar o dispositivo.

**Caso observe uma fumaça estranha, cheiro ou barulho vindo da impressora, desplugue-o antes das seguintes providencias.**

- Desligue a impressora e desplugue-o da tomada.
- Após o desaparecimento da fumaça, chame o seu revendedor para consertar o mesmo.

**PARA DESPLUGAR**



**Mantenha o dessecante longe do alcance das crianças. Caso contrário, poderão comer o mesmo.**

**PROIBIDO**



**Coloque a impressora numa superfície estável**

- Caso caia, pode se quebrar e poderas machucar-se.

**PROIBIDO**



**Use somente acessórios aprovados e não tente desmontar, reparar ou remodelar o equipamento por si. Chame o revendedor quando esses serviços forem necessários-**

- Não toque a lamina do cortador automático.

**DESMONTAGEM PROIBIDA**



**Não deixe que água ou outros objetos estranhos entrem na impressora.**

- Caso ocorra isso, desligue-o e desplugue a impressora antes de chamar o revendedor.

**PROIBIDO**



**Não use a impressora quando o mesmo não estiver funcional. Isso pode causar fogo ou eletrecução.**

- Desligue a impressora e desplugue a impressora antes de contactar o seu revendedor.

**PARA DESPLUGAR**



## ■ Outras Precauções

Os direitos reservados deste manual do usuário bem como outros manuais é de propriedade de BIXOLON Co., LTd. Qualquer cópia ou conversão em versões eletrônicas sem a autorização expressa da BIXOLON Co., Ltd é estritamente proibida.

O uso das informações contidas neste manual não está sujeito a qualquer responsabilidade de patente. Este manual foi elaborado com o máximo cuidado e atenção aos detalhes, mas pode conter alguns erros e / ou omissões.

BIXOLON Co., Ltd. não é legalmente responsável por quaisquer danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual.

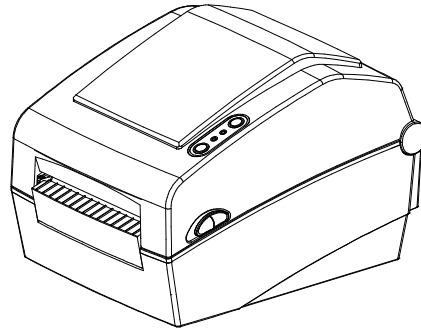
BIXOLON Co., Ltd. e suas afiliadas não são legalmente responsáveis (com a exceção dos Estados Unidos) por quaisquer danos, perdas, custos e / ou despesas que resultam da quebra, mau funcionamento, e / ou má utilização do produto devido a violação ou negligência operacional e informações de manutenção e instruções fornecidas por BIXOLON Co., Ltd., bem como a modificação não autorizada, reparação e / ou modificação do produto pelo usuário e / ou terceiros.

BIXOLON Co., Ltd. BIXOLON Co., Ltd. não é legalmente responsável por quaisquer danos e / ou questões resultantes da utilização de opcionais e / ou peças que não são produtos autênticos da BIXOLON ou partes autorizadas.

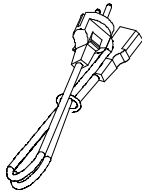
## 1. Confirmação de Conteúdo

Os seguintes itens deverão constar no pacote impressora.

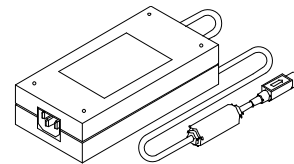
Entre em contacto com o revendedor de onde o equipamento foi comprado no caso de danos ou itens faltantes.



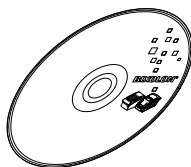
**SLP-D420 /D423**



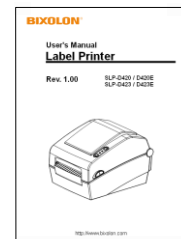
**Cabo de Força**



**Adaptador AC**



**CD**



**Manual do Usuário**

### ※ Ítens Opcionais



**Cabo RS-232C(Serial)**

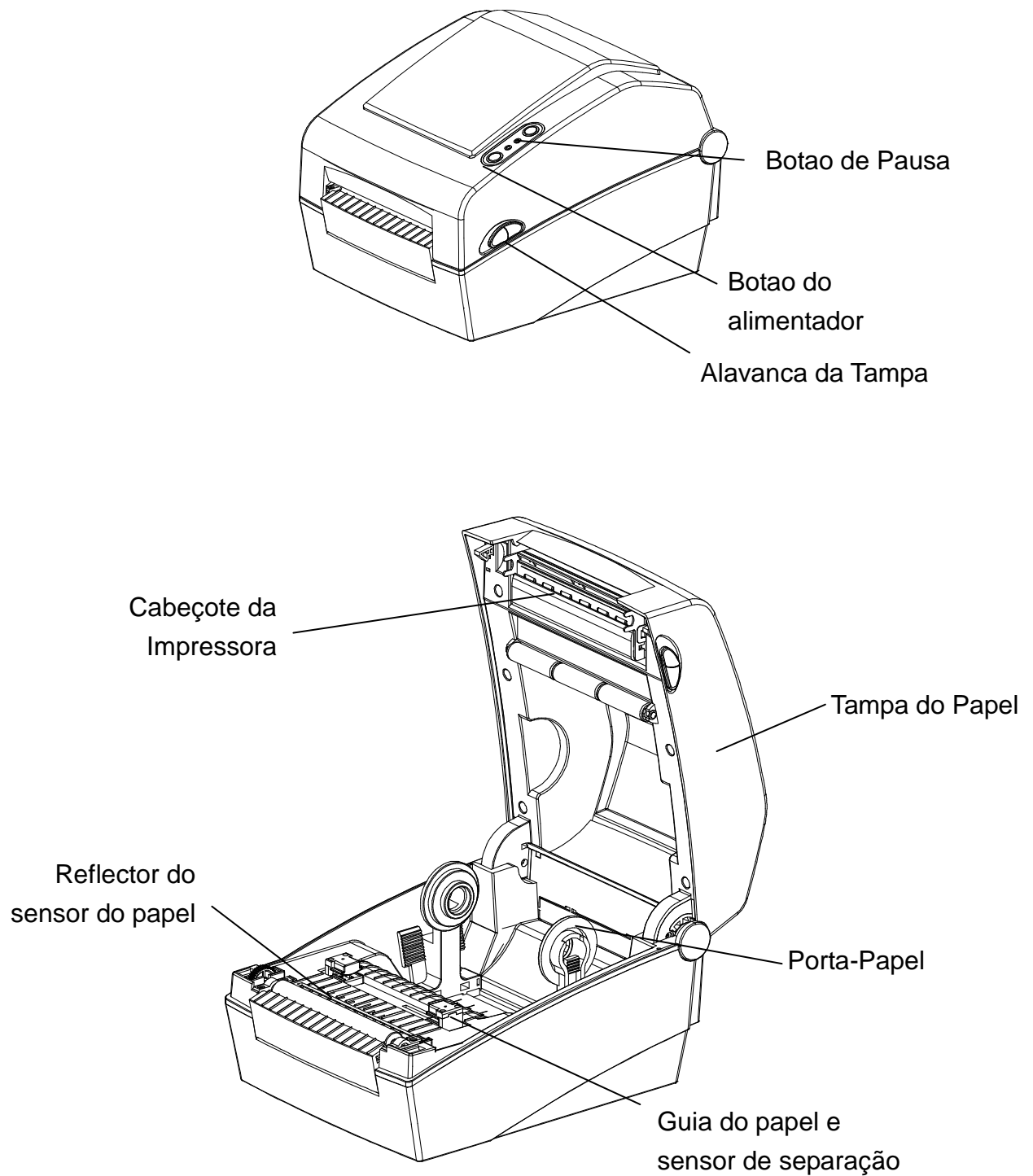


**Cabo IEEE1284 (Paralelo)**

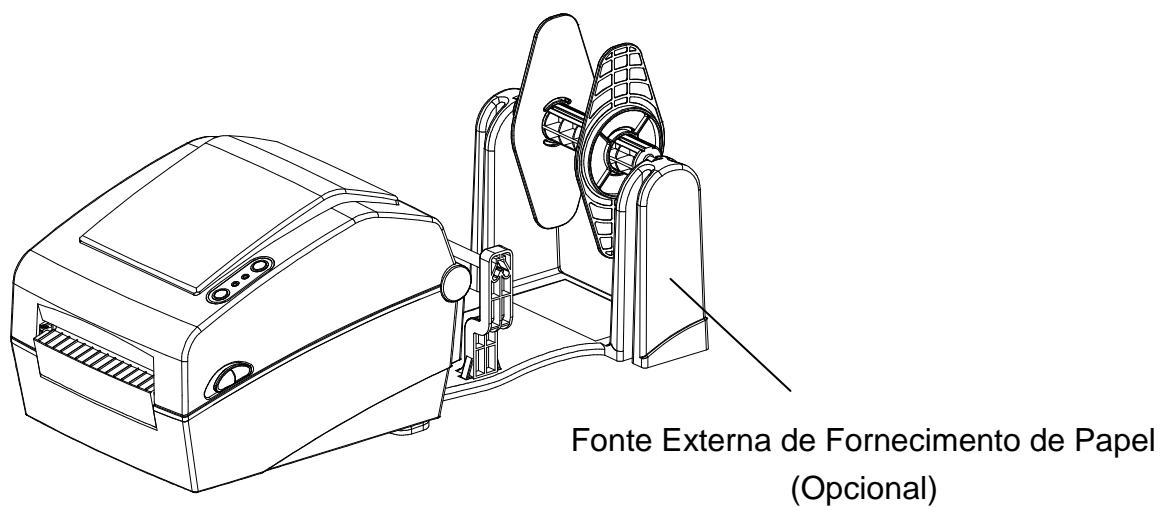
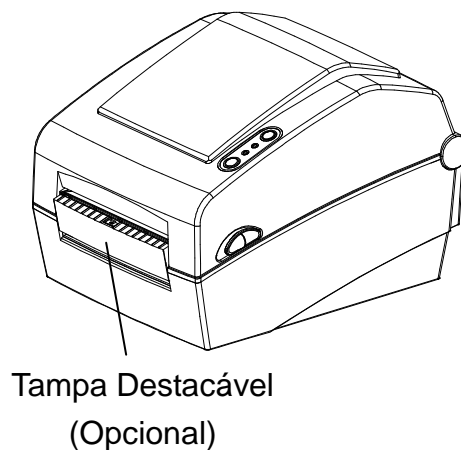
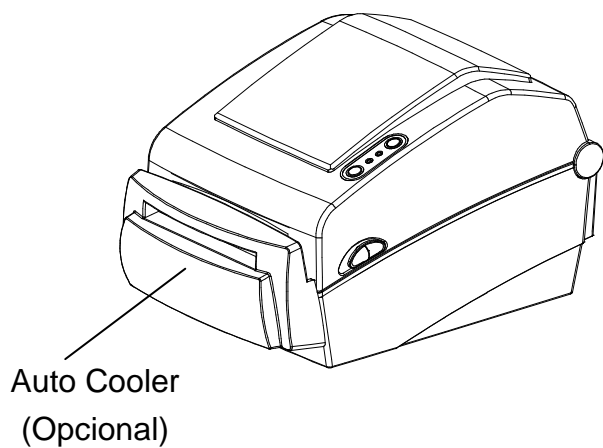
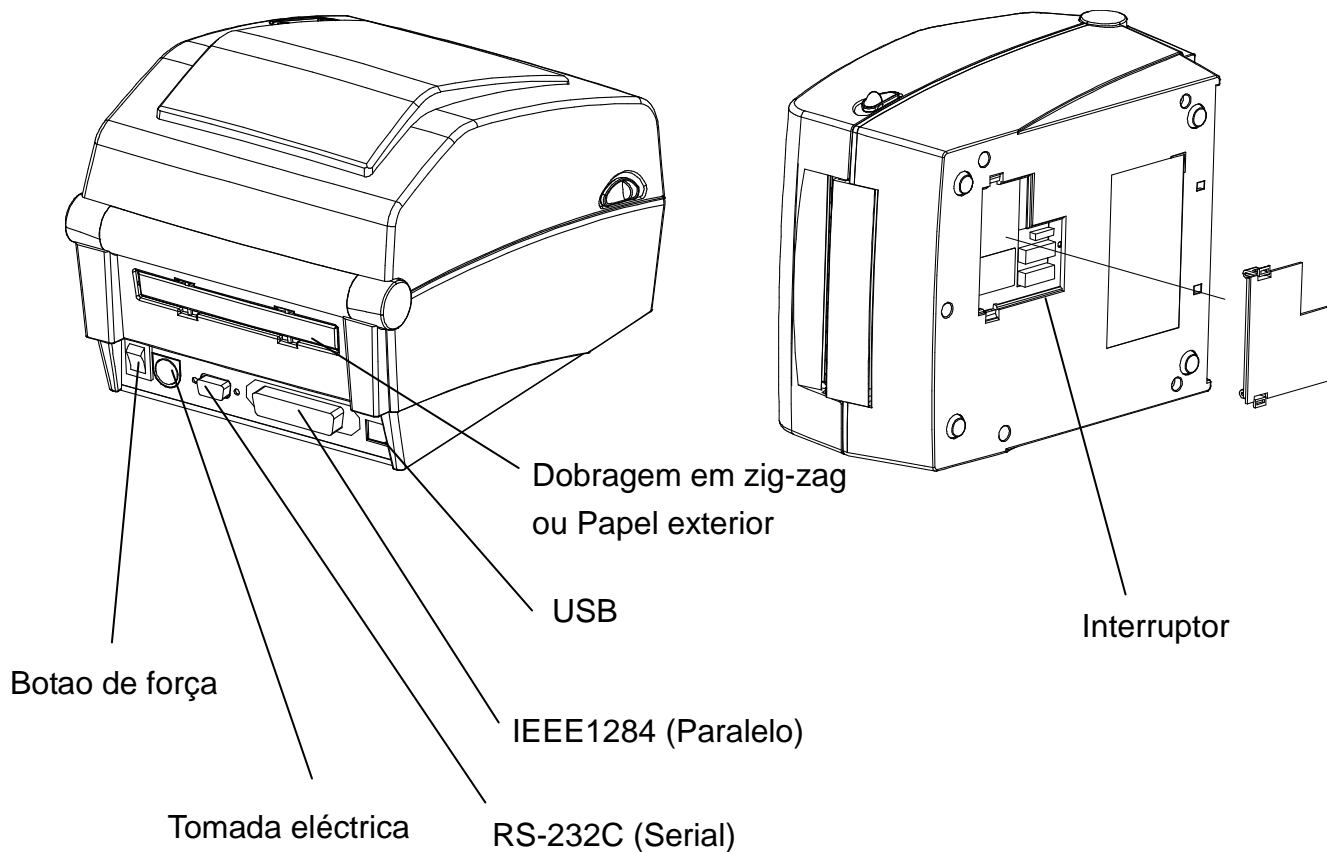


**Cabo USB**

## **2. Nomes de Partes de Producto**



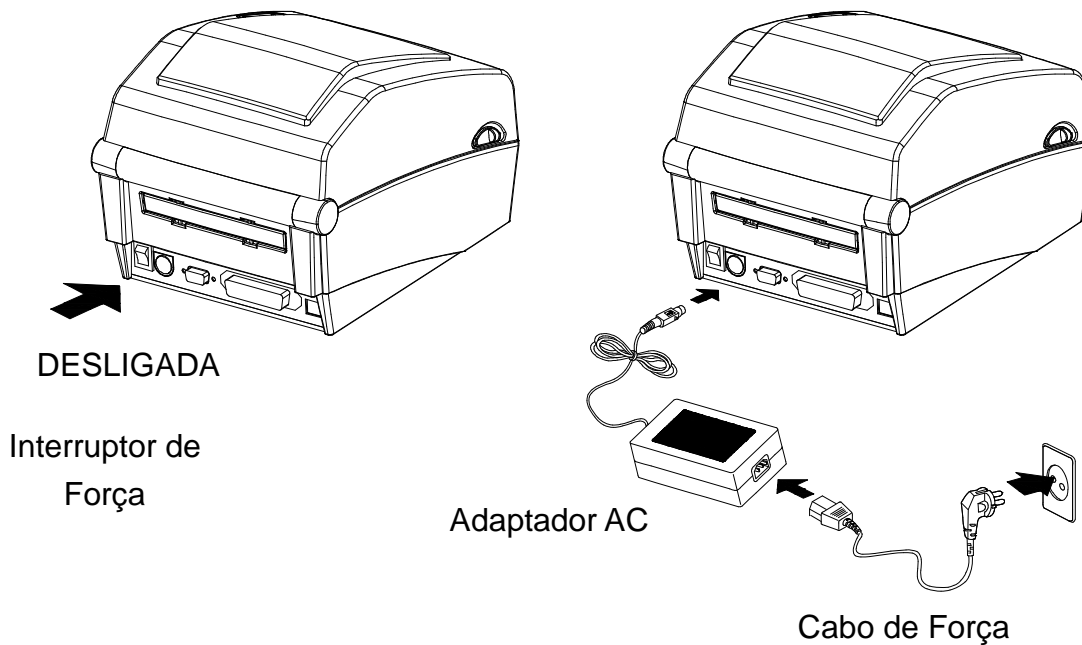




### 3. Instalação & Uso

#### 3-1 Conexão de Força

Conecte o cabo de força a impressora conforme demonstrado abaixo.



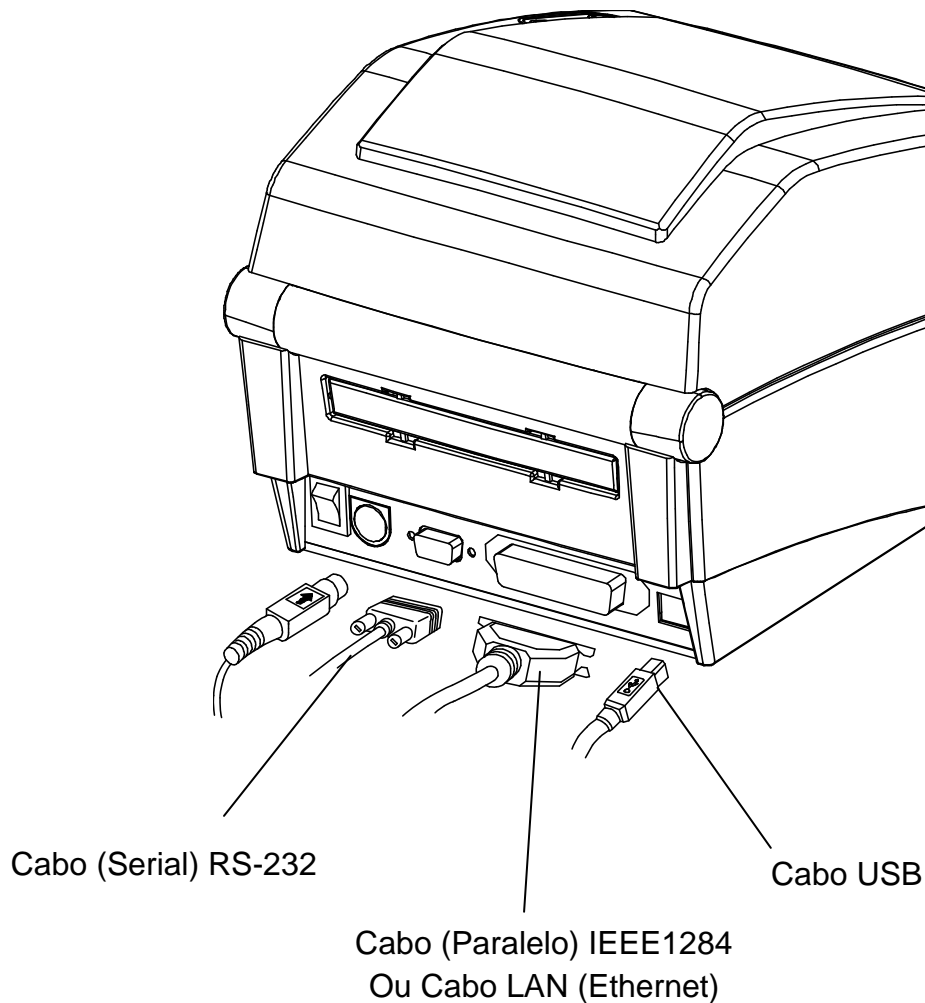
- 1) Desligue o cabo de força da impressora.
- 2) verifique se o adaptador AC está condizente com a fonte da força.
- 3) Conecte o adaptador AC da tomada a força da impressora.
- 4) Conecte o cabo da força ao adaptador AC.
- 5) Conecte o cabo da força a fonte de força externa.

### 3-2 Conexão de Interface do Cabo

Conecte o cabo da interface conforme demonstrado abaixo.

Esta impressora suporta os seguintes padrões de comunicação de interface.

- RS-232C (Serial)
- IEEE1284 (Paralelo)
- USB
- Ethernet (exclusivamente para o SLP-D420E, D423E)



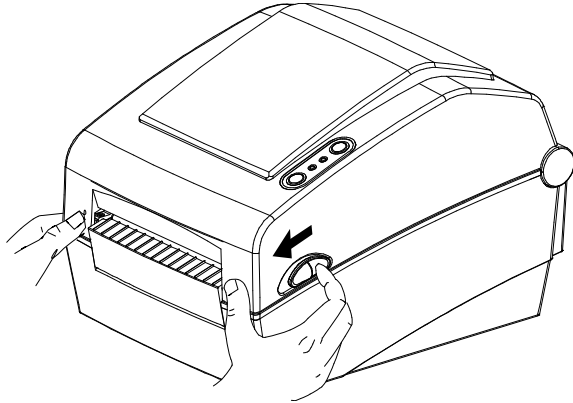
1) Desligue o botão de força.

2) Conecte o cabo de comunicação da impressora a porta de comunicação.

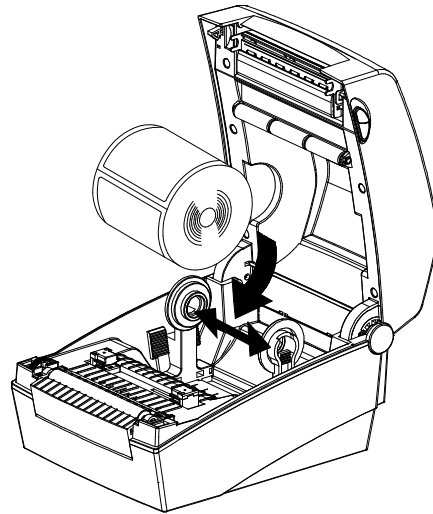
- Para um cabo Serial, afixe-o apertando os parafusos nos dois lados.
- Para o cabo Paralelo, fixe-o prendendo com os dois clips nas duas extremidades.
- Conecte o cabo USB quando a Interface USB estiver em uso.
- Conecte o cabo LAN quando a interface Ethernet estiver em uso.

**3-3 Instalação de Papel**

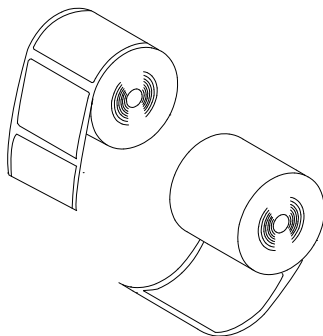
1) Abra a tampa do papel



2) Abra o porta-papel e coloque o papel conforme demonstrado abaixo.

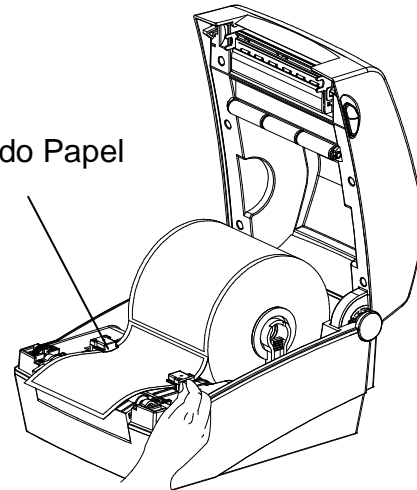


3) Se a etiqueta do papel estiver com a face para baixo ou para cima, a sua superfície de impressão deverá estar com a face para cima.



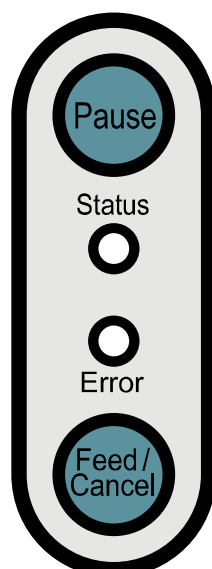
4) Ajuste a guia do papel de acordo com o comprimento do papel.

Guia do Papel



5) Feche a tampa do papel até o som de um clique (click) é escutado.

**3-4 Display LED**



- Pausa** : Durante trabalhos de impressão, este botão pode ser usado para interromper temporariamente qualquer trabalho de impressão ou continuar a impressão mais tarde.
- Status** : O status atual da impressora poderá ser visto. (Checar tabela.)
- Erro** : O status atual da impressora poderá ser visto. (Checar tabela.)
- Alimentação / Cancelar** : Alimentação de papel ou cancelar o trabalho de impressão.

O status atual da impressora poderá ser checado através do display LED da impressora.

| Tipo de LED       |                 | Status da Impressora   |
|-------------------|-----------------|--|
| Erro              | Status          |  |
| Verde Ligada      | Verde Ligada    | Status Normal, está em posição de espera para receber dados do hospedeiro (e.g. PC)  |
| Vermelha piscando | Vermelha Ligada | Tampa do papel aberta  |
| Laranja piscando  | Vermelha Ligada | Não há papel.  |
| Verde piscando    | Vermelha Ligada | A impressão parou devido a super-aquecimento do cabeçote. (A impressão reinicia-se automaticamente após um certo período de tempo, se a temperatura da TPH baixar)               |
| Vermelha Ligada   | Desligada       | Está em posição de espera referente a correção do botão do sensor automático   |
| Vermelha Ligada   | Verde Piscando  | Interrupção da Impressão depois de ser apertado o botão da pausa, Aperte o botão da pausa para continuar a impressão.  |
| Vermelha Ligada   | Verde Ligada    | Cancelar a impressão depois de ser apertado o botão de Cancelar, Aperte-o novamente para voltar ao modo de espera, todos os dados recebidos serão deletados em modo de Cancelar. |
| Desligada         | Verde Ligada    | Modo de Economia de Força activado   |

\* Modo de Economia de Energia\*

Quando a impressora não está em uso, o modo de Economia de Energia é activado para economizar força. Se a impressora não for usada por mais de 180 segundos, entrará em modo de economia de energia. Caso um comando de impressão ou entrada externa é dado, o modo de Economia de Energia é desactivado.

### **3-5 Testando a Impressão**

#### **3-5-1 Imprimindo usando os drivers do Windows**

- 1) Instale o Drivers do Windows.  
Consulte o “Manual do Driver do Windows” no CD para os procedimentos de instalação.
- 2) Configure a “porta” do Windows para a interface que será usada. Consulte o “Manual de usuário Ethernet ” contido no CD no momento de usar a interface Ethernet.
- 3) Imprima uma página de teste usando a função “Imprima uma página de teste” no driver do Windows.

#### **3-5-2 Imprima usando o programa de desenho de etiquetas**

- O programa de concepção de etiquetas está incluído no CD separado.

- 1) Instale o programa de desenho de etiquetas
- 2) Consulte o “Manual do Programa de Concepção de Etiquetas” incluído no CD e configure a interface.
- 3) Imprima a página de testes após o desenho da etiqueta.

## **4. Auto-Teste**

As checagens de auto-teste são feitas quando a impressora está com problemas. (Os usuários não podem realizar este procedimento se a função de destacagem de etiqueta estiver em uso.)

Caso a impressora não funcione adequadamente, contacte um revendedor autorizado.

O auto-teste verifica os seguintes aspectos;

- 1) Certifique-se de que o papel tenha sido instalado adequadamente.
  - 2) Ligue o botão de força enquanto o botão de ALIMENTAÇÃO for pressionado. Se dá início ao auto-teste.
  - 3) O Auto-teste imprime o status atual da impressora, que fornece o controle da versão ROM e a configuração do interruptor DIP.
  - 4) Após a impressão dos auto-testes
    - Não tocar o botão input durante 2 segundos: Modo normal de impressão
    - Aperta-se este botão uma vez durante 2 segundos: Modo de descarga hexagonal
    - Aperta-se este botão duas vezes durante 2 segundos: Modo de linha de impressão
- \* O comando BXL-POS é utilizado em modo de linha de impressão.  
Os dados recebidos são impressos em sequencia similar ao de uma impressora de recepção.

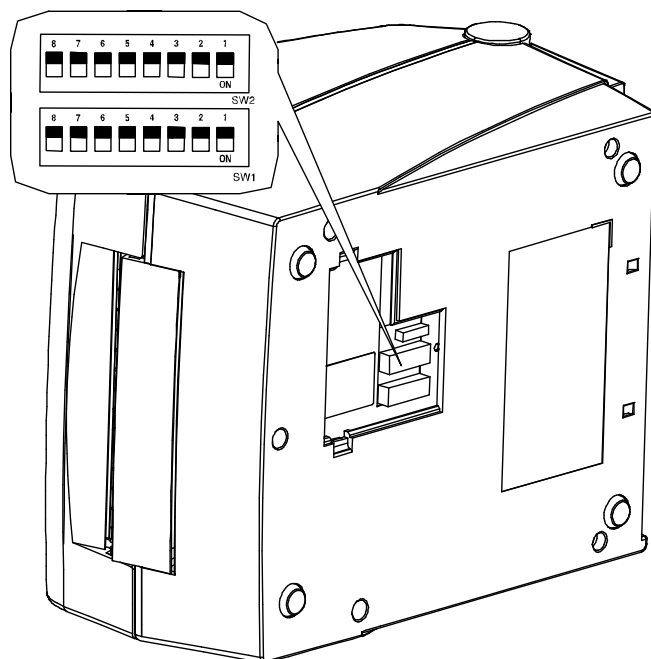
## 5. Características detalhadas

### 5-1 Configurações da impressora com interruptor Dip

As seguintes funções podem ser acessadas utilizando os interruptores Dip.

- Velocidade de impressão, densidade de impressão, Seleção de papel
- Corte automático, alimentação traseira, sensor de operação do papel
- Comunicação de velocidade serial e status de atividade

Os interruptores dip poderão ser localizados na parte inferior da impressora.



Siga estes passos quando for mudar as configurações dos interruptores Dip.:

- 1) Desligue o botão de força.
- 2) Vire a impressora de ponta cabeça e remova a tampa do interruptor dip na parte inferior.
- 3) Troque os interruptores dip usando pinças ou outro instrumento pontiagudo. Os interruptores serão desligados quando estiverem pra cima e ligados quando estiverem para baixo, conforme a figura.
- 4) As novas configurações terão efeito quando a impressora for religada.

※ **CUIDADO**

- Certifique-se de que a tampa do interruptor dip está fechada antes da operação.



[Tabela 1] Interruptor Dip 1

| No                | Funções              | Detalhes  |                          |           |         |
|-------------------|----------------------|-----------|--------------------------|-----------|---------|
|                   |                      | 1-1       | Seleção de velocidade    | Desligada | 5.0 ips |
|                   |                      | Ligada    | 6.0 ips                  |           |         |
| 1-2<br>1-3<br>1-4 | Seleção de densidade | 4         | 3                        | 2         | Density |
|                   |                      | Desligada | Desligada                | Desligada | 6       |
|                   |                      | Desligada | Desligada                | Ligada    | 8       |
|                   |                      | Desligada | Ligada                   | Desligada | 10      |
|                   |                      | Desligada | Ligada                   | Ligada    | 12      |
|                   |                      | Ligada    | Desligada                | Desligada | 14      |
|                   |                      | Ligada    | Desligada                | Ligada    | 16      |
|                   |                      | Ligada    | Ligada                   | Desligada | 18      |
|                   |                      | Ligada    | Ligada                   | Ligada    | 20      |
| 1-5               | Seleção de exibição  | Desligada | Modo normal              |           |         |
|                   |                      | Ligada    | Modo Demo                |           |         |
| 1-6               | Seleção de media     | Desligada | Etiqueta de papel        |           |         |
|                   |                      | Ligada    | Papel Thermo-Contínuo    |           |         |
| 1-7               | Cortador automático  | Desligada | Sem Cortador automático  |           |         |
|                   |                      | Ligada    | Com Cortador Automático  |           |         |
| 1-8               | Opção de alimentação | Desligada | Alimentação habilitada   |           |         |
|                   |                      | Ligada    | Alimentação desabilitada |           |         |

[Tabela 2] Interruptor Dip 2

| No  | Funções                                  | Detalhes             |  |             |
|-----|--|----------------------|--|-------------|
|     |  | 2-1                  | Taxa de transmissão  | 2           |
|     |  | Desligada            | Desligada  | 9,600 bps   |
| 2-2 | Baud                                     | Desligada            | Ligada   | 19,200 bps  |
|     |  | Ligada               | Desligada  | 57,600 bps  |
|     |  | Ligada               | Ligada   | 115,200 bps |
| 2-3 | Detecção de Media                        | Desligada            | Detectar intervalo   |             |
|     |  | Ligada               | Detectar Marca Negra<br>1)Dip S/W 1-6 DESLIGADA: Lado reverso Marca Negra<br>2)Dip S/W 1-6 On: Lado Impresso marca Negra (Opção) |             |
| 2-4 | Sem uso                                  | Padrão --- Desligada |  |             |
| 2-5 | Emulação                                 | Desligada            | SLCS,EPL,ZPL   |             |
|     |  | Ligada               | DPL  |             |
| 2-6 | Status de atividades                     | Desligada            | Receive Buffer Full  |             |
|     |  | Ligada               | *Offline<br>*Recepção de buffer cheio  |             |
| 2-7 | Sensor do status da extremidade do papel | Desligada            | habilitar  |             |
|     |  | Ligada               | Desabilitar  |             |
| 2-8 | Impressoes partidas longas               | Desligada            | habilitar  |             |
|     |  | Ligada               | habilitar  |             |

## 5-2 Configurações de impressão com o programa de utilidades

As configurações do programa de utilidades da impressora fornecido pelo fabricante poderá ser usado para modificar uma série de configurações básicas da impressora. As configurações básicas substituem as que são estabelecidas pelo comando da impressora. No entanto, usuários que desejam usar as configurações para controlar a impressora não deverão mudar os comandos básicos através do controle do mesmo..

Execute o BIXOLON Unified Label Printer Utility a partir do CD e clique no botão de gerenciamento de configurações do usuário.

### 1) Configurações de comunicação Serial

Handshake, Stop Bit, Data Bit, Parity, taxa de transmissão Baud, etc. Podem ser configurados.

### 2) Seleção de idioma

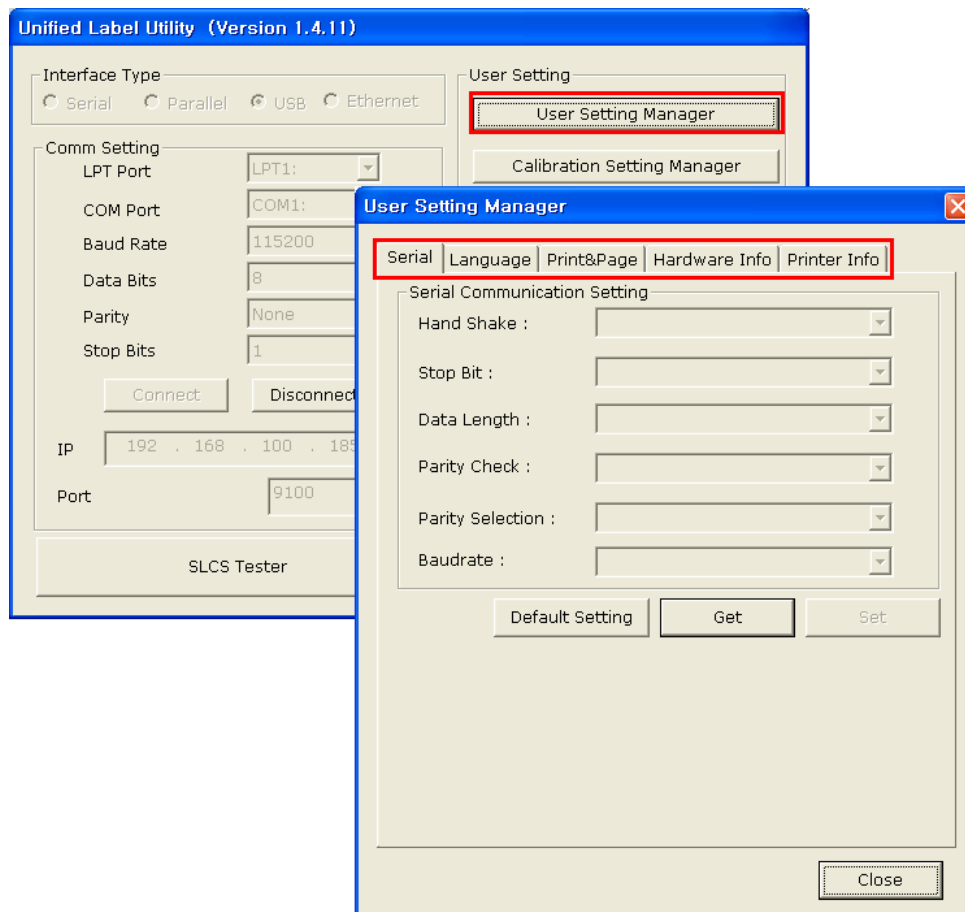
Código de página e caracteres internacionais podem ser configurados.

### 3) Tamanho básico de fita & Configurações de densidade

Comprimento e largura do papel, Margens esquerda/direita, Densidade de Impressão, Função de Comprimento de Papel, etc. poderá ser configurado.

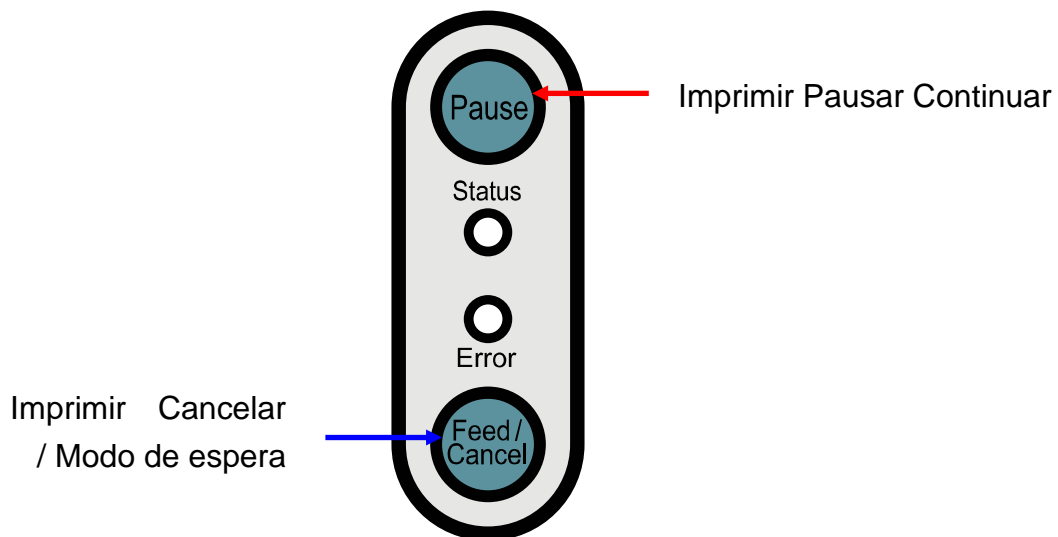
### 4) Armazenagem de informação de hardware

Para o gerenciamento de usuário do equipamento, versão de hardware, número de série, ID, etc. Podem ser salvos e /ou confirmados através de comandos.



### 5-3 Pausar / Cancelar

Durante trabalhos de impressão de páginas múltiplas, o botão Pause e Cancelar podem ser usadas temporariamente para parar a impressão, respectivamente.



#### 5-3-1 Função de Pausa /Continuar

- 1) Ao imprimir etiquetas, pressione o botão Pause para uma parada temporária da impressão depois que a etiqueta estiver impressa bem como uma mudança no status do LED.
  - Status do LED: Verde Piscando
  - Erro LED: Vermelho ligado
- 2) Quando o trabalho de impressão estiver em pausa, aperte o botão de pausa para continuar a imprimir.

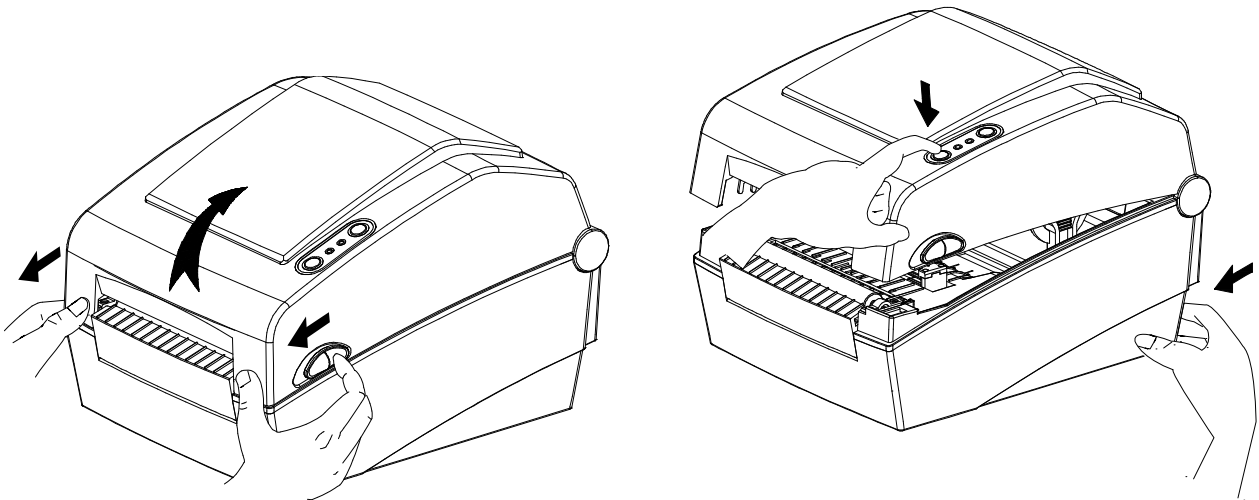
#### 5-3-2 Cancelar a impressão

- 1) Durante o trabalho da impressão e / ou o modo de espera, aperte o botão Cancelar e a máquina entrará em modo de cancelamento de impressão.
- 2) os seguintes processos ocorrem durante o cancelamento de uma impressão.
  - Todo o trabalho de impressão da etiqueta é cancelada
  - Toda a informação recebida na comunicação do buffer da impressora é deletada.
  - Toda a informação recebida é deletada.
- 3) O status de LED do modo de cancelamento pode estar conforme segue.
  - Status LED: Verde Ligado
  - Erro LED: Vermelho Piscando
- 4) Enquanto estiver no modo de cancelamento de impressão, pressione o botão de cancelar novamente para retornar ao modo de espera.

## 5-4 Sensor de Intervalo de Auto-Calibração

O Sensor de intervalo de auto-calibração é usado quando a impressora não detecta um intervalo na rotulagem do papel de modo correto. Geralmente a impressora está desfinida para detectar a maioria dos intervalos, mas as vezes há falhas e o papel continua a ser alimentado de modo ininterrupto quando há o uso de papéis especiais. Em tais casos, o sensor do intervalo da auto-calibração funciona para facilitar essa detecção.

- 1) Verifique se o papel está alinhado corretamente.
- 2) Abra a tampa do papel e ligue a impressora enquanto estiver apertando o botão de alimentação do papel.
  - O LED verde piscará.



- 3) Feche a tampa de papel.
  - Uma informação é impressa e o LED vermelho se acende.
- 4) Premir o botão de alimentação do papel.
  - ① Uma vez
    - A cor do LED passa para laranja.
    - O valor anterior de correcção do sensor de separação do papel apaga-se e reinicia-se a partir do valor predefinido.
  - ② Duas vezes (para a calibração automática do sensor)
    - A cor do LED passa para verde.
    - A calibração automática do sensor de separação do papel realiza-se à medida que são carregadas 2 a 3 páginas de papel.
  - ③ Três vezes (para a calibração automática do sensor e a configuração do comprimento da etiqueta)
    - A cor do LED passa para verde.
    - A calibração automática do sensor e a medição do comprimento das etiquetas são realizadas durante a alimentação gradual de 4 a 5 páginas de papel.
- 5) O intervalo do sensor de auto-calibração está completa..

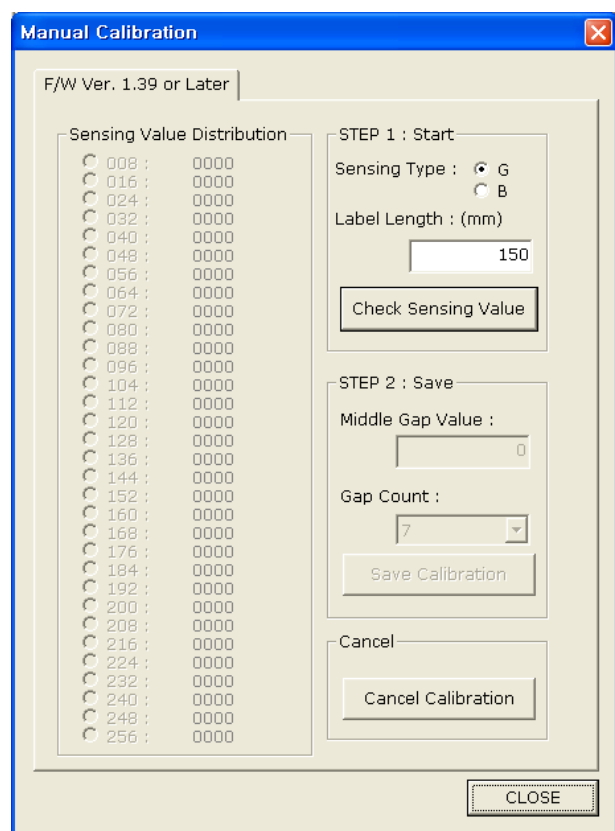
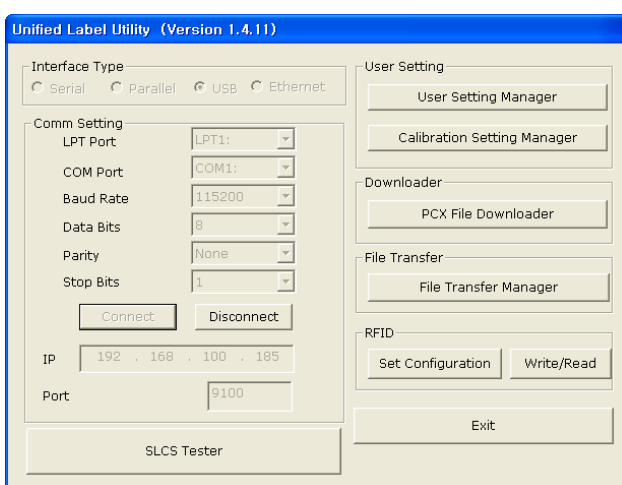
## 5-5 Sensor de Intervalo de Calibração Manual

A calibração manual da detecção de media pode ser usado quando a impressora não pode detectar um intervalo de media (ou marca negra) mesmo depois da execução da auto-calibração

Usuários podem calibrar sensores paralelos de modo detalhado usando o programa de utilidades fornecido pelo fabricante.

Esta utilidade poderá ser obtido no CD que acompanha este produto ou descarregado da internet no site da BIXOLON que é [www.bixelon.com](http://www.bixelon.com)

Favor assegurar-se de que a impressora está conectada e execute o programa de utilidade. Favor apertar o botão de configuração do gerenciamento de calibração após a resetagem da interface.

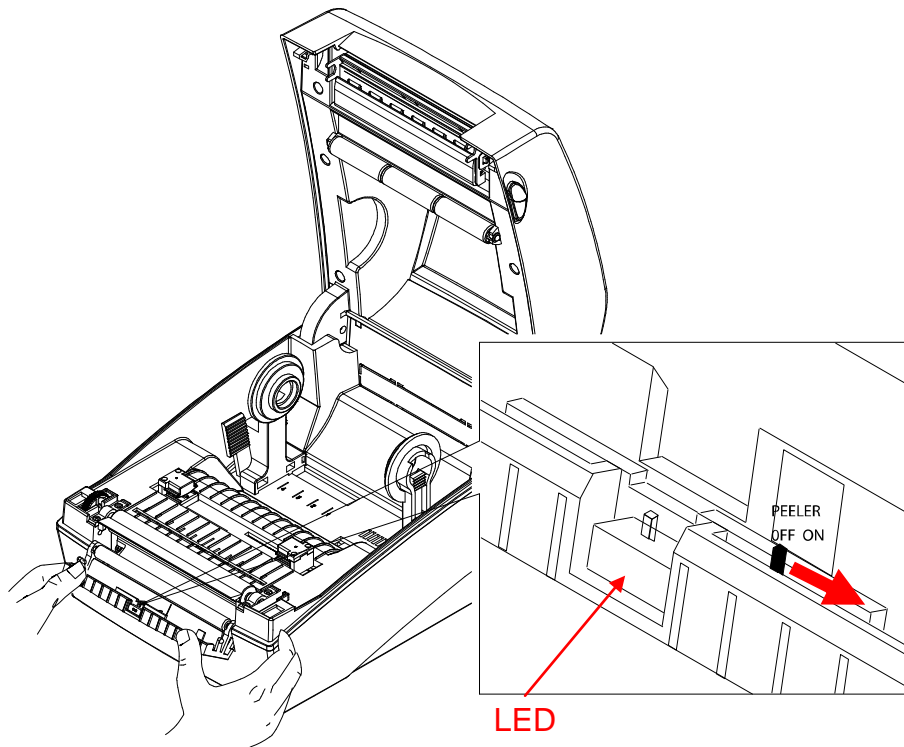


- 1) Selecionar o tipo de sensor, entrar o comprimento da etiqueta de acordo com o milímetro e clique na aba "Checar valor do sensor". Então a impressora começará a calibrar.
- 2) A impressora irá imprimir os valores scaneados após a calibração e os valores aparecerão na tela.
- 3) Valores de sensorização otimizados aparecerão em letras em negrito na tela de utilidade no lado esquerdo da tela, selecione um destes valores e clique em "Salvar calibração"
- 4) Se os valores escolhidos não funcionam adequadamente, então tente outros valores dentre as letras em negrito.
- 5) Para retornar ao valor inicial, por favor clique em "Cancelar Calibração"

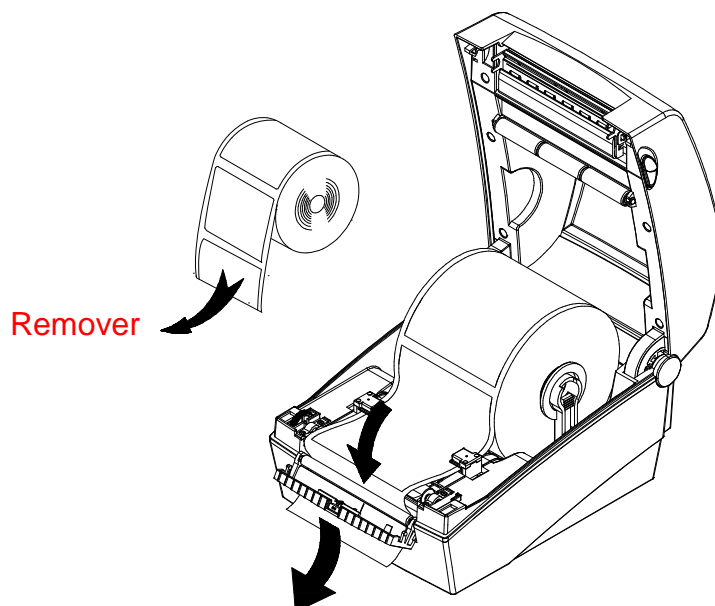
## 5-6 O Papel Adesivo

Como esta função somente é usada para etiquetas adesivas, deverá ser usada com um papel de identica qualidade.

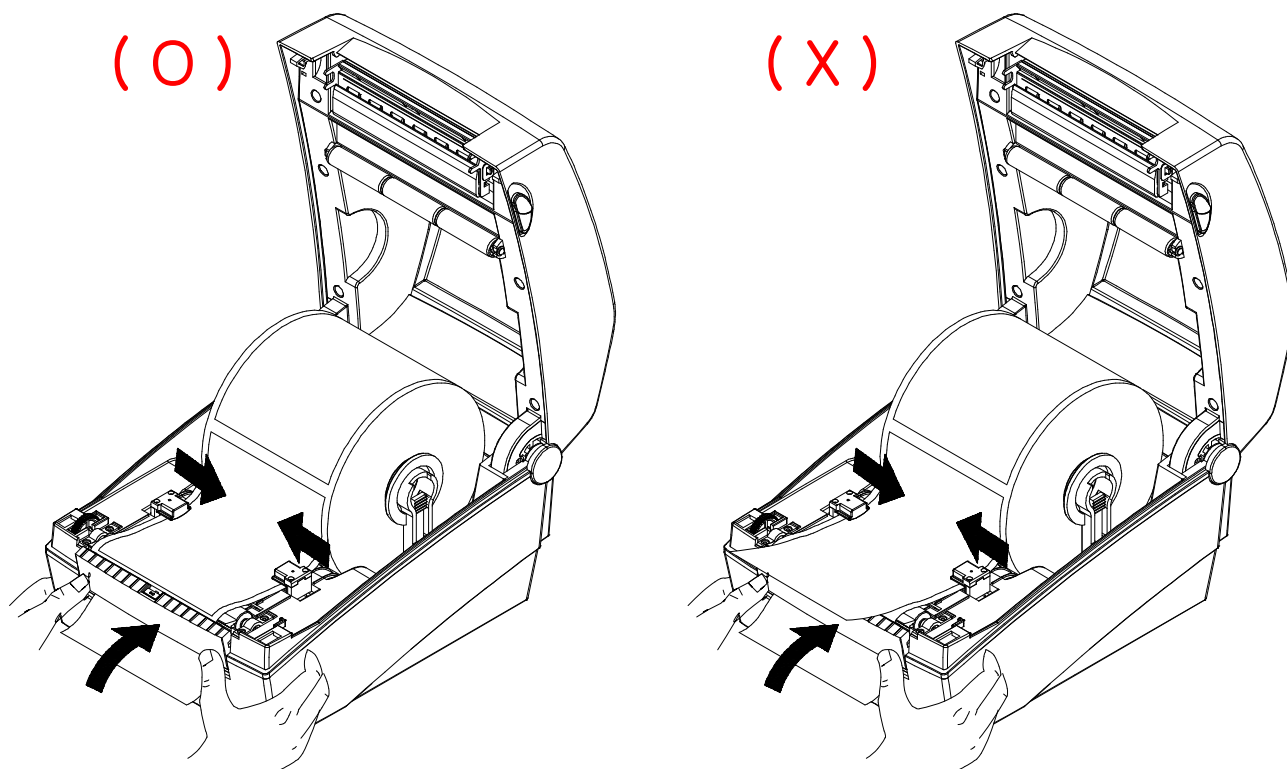
- 1) Abra a tampa do papel.
- 2) Cheque a tampa da etiqueta e posicione o interruptor na posição Ligada.  
- Verifique se o LED se acendeu.



- 3) Remova uma folha de papel, insira o papel conforme mostrado na imagem abaixo.  
- Antes da remoção da etiqueta, o interruptor deverá estar na posição Ligada..



4) Ajuste a guia do papel e feche a tampa da área de remoção de adesivos.



5) Feche a Tampa do Papel até que um clique (click) é escutado.

## 5-7 Utilizando papel do tipo Fan-Fold

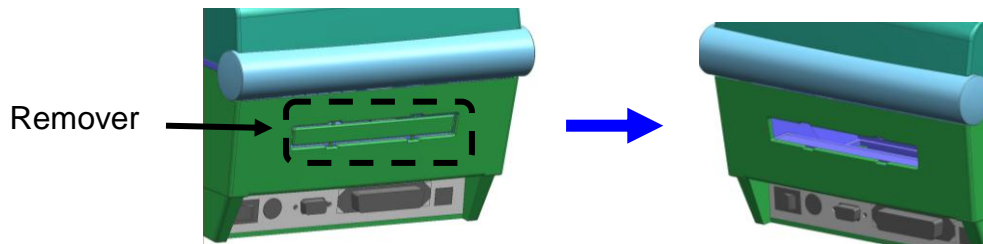
Alimente a impressora com o papel na parte externa conforme segue.

### 5-7-1 Preparação da impressora

Remova o fornecimento do papel da parte traseira com uma faca ou outro instrumento cortante.

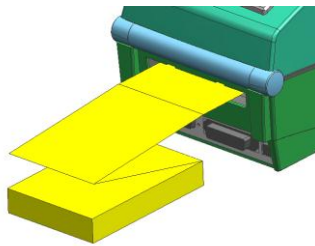
※ **CUIDADO**

- Tome cuidado para não machucar as mãos e/ou outra parte do corpo ao executar este passo.

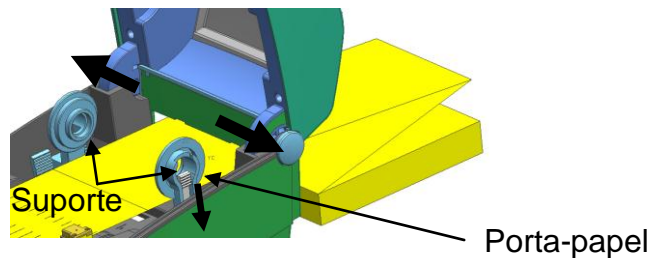


### 5-7-2 Ao usar o papel do tipo Fan-Fold

- 1) Inserir um papel através da ranhura na parte traseira da impressora.

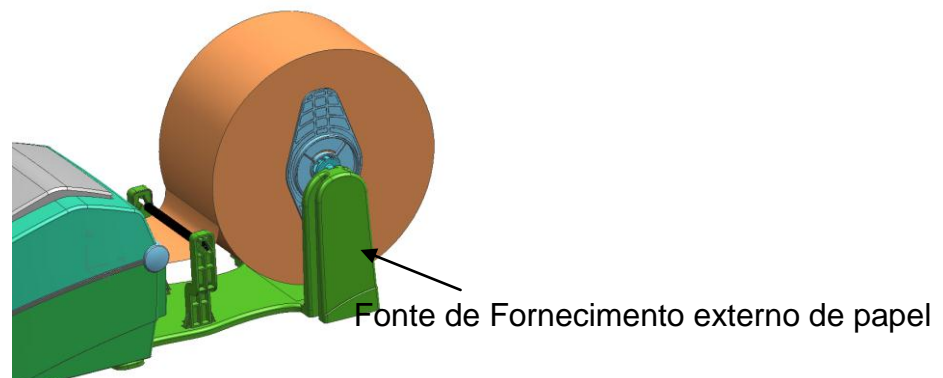


- 2) Ajuste os suportes do papel e as guias ao comprimento do papel.



### 5-7-3 Ao usar rolos de papel de grande capacidade (opcional)

- ※ Inserir o papel na mesma direção que o rolo.





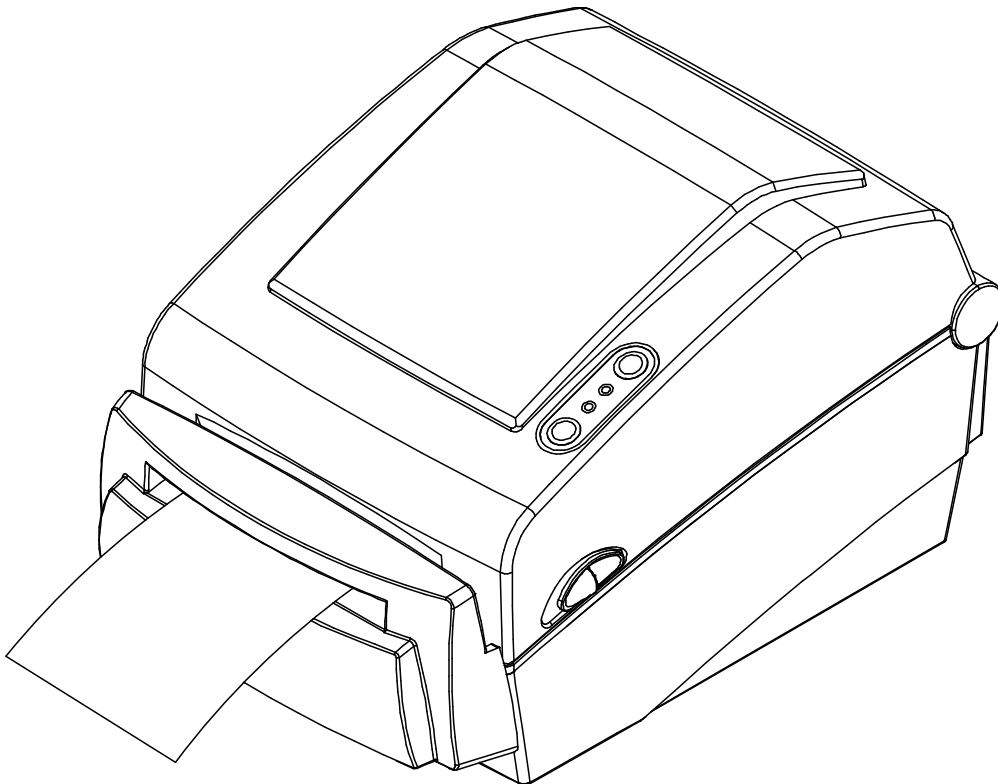
**5-8 Opção Auto Corte**

Para o corte automático do papel, está disponível produtos com cortador automático.

De acordo com a configuração da fábrica, o cortador automático é fornecido.

Para impressoras com cortador automático, os interruptores DIP de 1 a 7 estão configurados em Ligado (On).

※ O método de instalação do papel é o mesmo com o cortador automático.



## 6. Limpando o cabeçote

A qualidade da impressão poderá diminuir devido a poeiras, substâncias estranhas, substâncias adesivas ou outros materiais contaminados que se acumulem na cabeça ou no interior da impressora.

Quando houver sujidades, limpe a cabeça da impressora como segue:

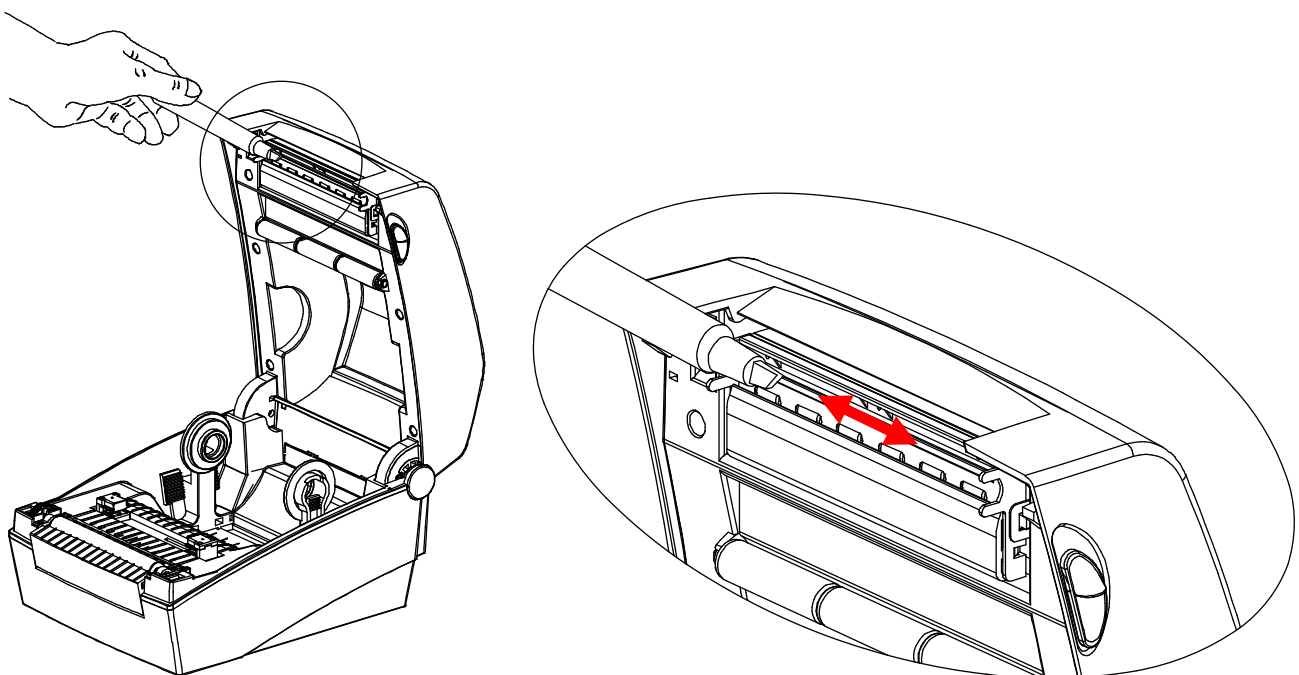
### ※ CUIDADO

- Antes de limpar a impressora, assegure-se de que está desligada.
- A cabeça da impressora aquece muito durante a impressão e, se desejar limpá-la, desligue a impressora e espere cerca de 2 a 3 minutos antes de começar.
- Quando limpar a cabeça da impressora, tenha cuidado e não toque na parte que está quente da cabeça de impressão.
  - A cabeça de impressora é susceptível a danos devido à electricidade estática, etc.
- Tenha cuidado e evite que, de algum modo, a cabeça de impressão se risque e/ou danifique.

### 6-1 Limpeza do Cabeçote

- 1) Abra a tampa de papel e o acessório de montagem da fita e depois utilize um lápis de limpeza para limpar a cabeça, partindo do centro para as extremidades.
- 2) Depois de limpar a cabeça, não utilize a impressora até o álcool se evaporar completamente (1 a 2 min.) e a impressora estar completamente seca.

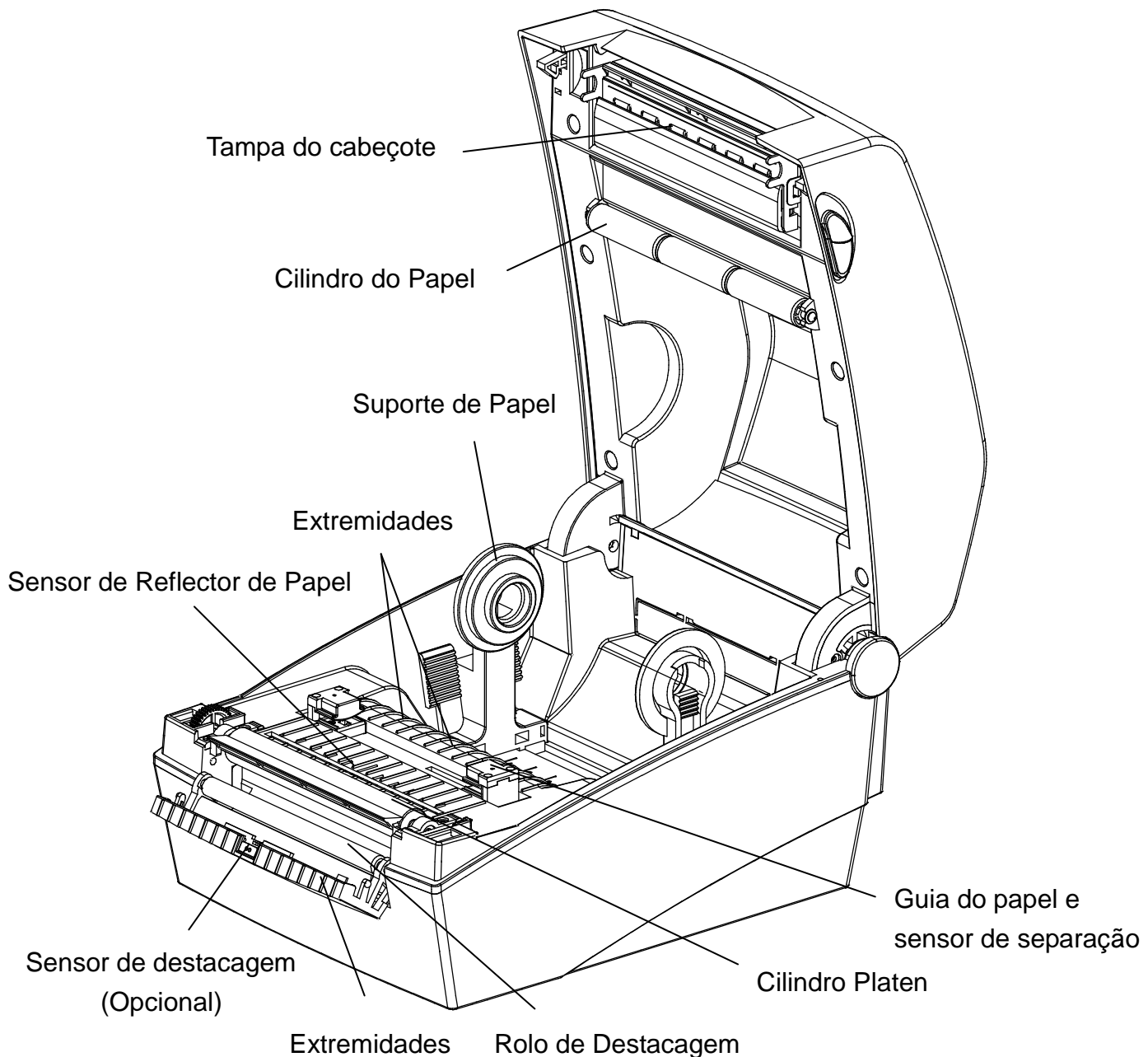
※ Realize a limpeza sempre que substituir o rolo de papel a fim de evitar que a qualidade da impressão se deteriore.



**6-2 Limpe sensores, Cilindro e ou o curso do papel**

- 1) Abra a tampa do papel e o acessório de montagem da fita, e depois retire o papel e a fita.
- 2) Remova quaisquer poeiras ou substâncias estranhas utilizando um pano seco ou um esfregão de algodão.
- 3) Embeba o pano ou o esfregão de algodão em álcool de uso médico e remova as substâncias adesivas ou estranhas ou outros materiais contaminantes.
- 4) Depois de limpar as peças, não utilize a impressora até o álcool se evaporar completamente (1 a 2 min.) e a impressora estar completamente seca.

※ Limpe as peças quando houver uma redução do rendimento da qualidade de impressão ou detecção de papel.



## 7. Apêndice

### 7-1 Especificações

| Item             |                                  | Descrição   |
|------------------|----------------------------------|---|
| Impressora       | Metodo de Impressão              | Impressão termal direta   |
|                  | Densidade do dot                 | SLP-D420: 203 dpi (8 dot/mm)<br>SLP-D423: 300 dpi (11.8 dot/mm) |
|                  | Largura da Impressão             | SLP-D420: Max 104 mm<br>SLP-D423: Max 105.7 mm                  |
|                  | Velocidade da Impressão          | SLP-D420: 152 mm/sec (6ips)<br>SLP-D423: 100 mm/sec (4ips)      |
| Papel            | Largura                          | 25 ~ 116 mm   |
|                  | Rolo                             | Max 130mm   |
|                  | Núcleo                           | 25.4~38.1mm (1~1.5")  |
| Adaptador AC     | Voltagem de Entrada              | AC 100~240V   |
|                  | Frequência                       | 50/60 Hz  |
|                  | Voltagem de Saída                | DC 24V  |
| Condições de Uso | Temperatura                      | 0 ~ 40 °C (Operação)<br>-20 ~ 60 °C (Storage)                   |
|                  | Umidade<br>(exceto para o papel) | 10 ~ 80 % RH (operação)<br>10 ~ 90 % RH (estocagem)             |

#### ※ Observação

- A velocidade de impressão pode variar conforme a transmissão e a velocidade de dados bem como a combinação de comandos de controle.

## 7-2 Certificação

### 1) EMC & Padroes de Segurança

- Europa: CE EMC,CB-Scheme:IEC60950-1, GS: EN60950-1: 2001
- América do Norte: Regulamento FCC, parte 15B

#### **⚠ Aviso**

O uso de cabo com interface desprotegida com essa impressora entra em conflito com os padroes EMC. Os usuários deverao usar cablos aprovados pela BIXOLON

### 2) Marca CE

- Directivas EMC 89/336/EEC
 

|                                 |
|---------------------------------|
| EN55002:1994+A1:1995+A2:1997    |
| EN55024:1998+A1:2001+A2:2003    |
| EN61000-3-2:2000                |
| EN61000-3-3:1995+A1:2001        |
| EN6100-4-2:1995+A1:1998+A2:2001 |
| EN6100-4-3: 2002+A1:2002        |
| EN6100-4-4:2004                 |
| EN6100-4-5:1995+A1:2001         |
| EN6100-4-6:1996+A1:2001         |
| EN6100-4-8:1993+A1:2001         |
| EN6100-4-11:1994+A1:2001        |
- Directivas de Baixa voltagem 73/23/EEC      Segurança: EN60950-1:2001

### 3) WEEE (“Waste Electrical and Electric Equipment”- Equipamento Electrotécnico e Eléctrico Desperdiçado)



O símbolo que aparece no produto ou na literatura, indica que não deve ser eliminado com outros desperdiços domésticos no final do seu período de vida. Para evitar um possível dano no ambiente ou na saúde humana provocada por uma eliminação sem controlo do lixo, separe este lixo de outros tipos de lixo e recicle-o para promover a reutilização sustentada de recursos do materiais. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde o produto foi adquirido ou o departamento governamental local, para obter informações sobre onde este item pode ser levado para uma reciclagem ambiental em segurança. Os utilizadores comerciais devem contactar o seu fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de aquisição. Este produto não deverá ser combinado com outro lixo comercial para ser eliminado.

## 7-3 Tipos de Etiquetas

Os tipos de etiquetas usadas com essa impressora são as seguintes:

- Etiquetas Interruptor DIP: PP
- Outras Etiquetas: PET